DEZEMBER 2012 N° 32

FËSCHBER GEMENGEBLAT

Layout: Ren Spautz

Redaktioun: Dany Hermes, Andrea Wagner, Marc Kolber, Roland Miny, Ren Spautz, Frank Weyrich.

Mataarbechter: Patrick Delmarque, Olivier Molitor, Gina Hermes, Marie-Louise Haas-Erpelding, Coryse Müller, Joel Weyrich, Bella Brix, Mike Daems, Renske Kolber, Christiane Kirtz.

Drock:
Faber-Print-services & solutions, Miersch

Seite 1: Steepilz, Kinnek vun de Pilzen
Seite 2: Virwuert
Seite 3: Was für Hundehalter
Seite 4: Seniorenverein auf Reisen
Seite 5: Seniorenverein auf Reisen
Seite 6: Rallye Mill Majerus
Seite 7: Drëtten Alter
Seite 8: Schoulschwëmm um Birkelt
Seite 9: Schoulschwëmm um Birkelt
Seite 10: Gemengebësch-Olivier Molitor
Seite 11: Gemengebësch-Olivier Molitor
Seite 12: Kläranlage & Quelle in Fischbach
Seite 13: Hämmelsmarsch
Seite 14: Bësch-Auto
Seite 15: Wanderkaart
Seie 16: Aktivitéitskalenner 2013
Seit 17: Aktivitéitskalenner 2013
Seite 18: Lidderowend
Seite 19: AIDS-Stonnelaf & Coupe scolaire
Seite 20: Mediation
Seite 21: Schouljoer 2012-2013/C1-Précoce
Seite 22: Schouljoer 2012-2013/C1
Seite 23: Schouljoer 2012-2013/C1
Seite 24: Schouljoer 2012-2013/C2.1
Seite 25: Schouljoer 2012-2013/C2.2
Seite 26: Schouljoer 2012-2013/C3.1
Seite 27: Schouljoer 2012-2013/C3.2
Seite 28: Schouljoer 2012-2013/C4.1
Seite 29: Schouljoer 2012-2013/C4.2
Seite 30: Neit Léierpersonal
Seite 31: Neit Léierpersonal
Seite 32: Hobby-Säit
Seite 33: Hobby-Säit
Seite 34: Den Dag vum Bam
Seite 35: Den Dag vum Bam
Seite 36: Commission d'Intégration
Seite 37: Gemengerotssëtzung vum 4.10.2012
Seite 38: Etat Civil & Info
Seite 39: De Kleeschen an der Schoul
Seite 40: Neijoerswënsch

Redaktiounsschluss ass den 1. Abrëll 2013

VIRWUERT

Schonn erëm ass e Kalennerjoer bal eriwwer.

De Ren Spautz huet am Oktober als Conseiller demissionéiert. Ech hunn dat mat Bedaueren zur Kenntnis geholl. War hien dach deen, deen aussergewéinlech vill Interessi gewisen huet, deen ëmmer erëm Froe gestallt huet, an deen ech ëmmer konnt mat zousätzlechen Aufgaben chargéieren.

Am November huet de Claude Trausch vu senge Fonctiounen als Schäffen démissionéiert. Och säi Récktrëtt ass bedauerlech, ech hunn awer Versteesdemech fir déi Decisioun, well seng aktuell perséinlech a berufflech Situatioun net einfach ass.

An der Gemengerotssëtzung vum 27. November huet de Gemengerot d'Simone Majerus-Schmit fir de vakante Schäffeposten proposéiert.

Fakt ass, dass mir elo nach zu sechs sinn, fir eis, léif Biergerinnen a Bierger, am Déngscht vun der Gemeng anzesetzen.

Et muss ee wëssen, dass d'Aufgaben, déi op eis alleguer duerkommen, net manner an net méi einfach wäerte ginn. Den Optrag, dee mir vun eise Wieler kruten, setzt vill Engagement, Dialog- a Kompromëssbereetschaft viraus.

A senger leschter Sëtzung huet de Gemengerot unanime decidéiert, d'Gespréicher en vue vun enger Fusioun mat den Nopeschgemenge Fiels an Noumer, weiderzeféieren.

An deem Sënn schaffe mir un engem regionale Waassernetz mat deenen zwou Gemengen. D'Gemeng Hiefenech huet sech aus dem Projet zréckgezunn a wëll sech an deenen nächste Joeren och net mat der Fusioun beschäftegen.

No der Informatiounsversammlung am Oktober iwwert d'Ausféierung vun den Aarbechten um Drénkwaassernetz, sinn d'Aarbechten, fir d'Faasse vun der Quell am Laangegronn am November ugelaf.

Ugangs 2013 geet et da mam Ausschaffe vun der „Etude détaillée" fir den Naturpark Mëllerdall weider. Eis Memberen aus der Ëmweltkommissioun wäerten sech aktiv an Aarbechtsgruppen un deem Konzept bedeelegen.

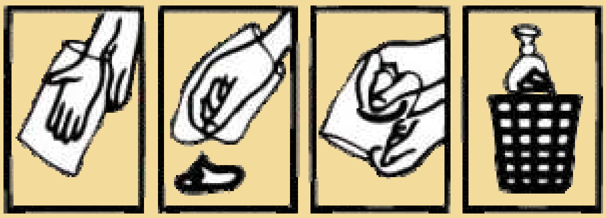
Am Schäfferot si mer der Meenung, dass all Investitioun an d'Zukunft muss op hir ekologesch Kritäre gepréift ginn, eng Ursaach méi fir eis, fir de „Clima pacte" z'ënnerschreiwen.

Ech wënschen Iech alleguer schéin a gemittlech Feierdeeg a fir d'Joer 2013 eng stabil Gesondheet a vill Zefriddenheet.

Marianne Brosius-Kolber

Kot-Tüten im Beutelspender

In unserer Gemeinde gibt es ungefähr 140 Hunde. Vor etwa sechs Jahren wurden an neuralgischen Plätzen, wo Hunde öfters ausgeführt werden, Tütenspender installiert, wo jeder Hundebesitzer sich bedienen konnte.
Leider fielen diese Tütenspender des öfteren dem Vandalismus zum Opfer, so dass, wenn man eine Tüte brauchte, keine vorhanden war.
Deshalb wurden im August sogenannte Hundekotbeutel mit einem dazu gehörigen Beutelspender an jeden Hundebesitzer unserer Gemeinde verteilt, um so die Hinterlassenschaften unserer Vierbeiner artgerecht zu entsorgen.



Die Handhabung dieser Kot-Tüten ist denkbar einfach: Die Hand in den Beutel führen (Beutel wie einen Handschuh überziehen), Hundekot mit der geschützten Hand erfassen, mit der freien Hand den Beutel umstülpen (der Kot befindet sich somit im Beutel), Beutel verknoten und in den nächsten Abfalleimer werfen.
Sollten Sie alle Beutel verbraucht haben, so können Sie während den Öffnungszeiten auf der Gemeinde unkostenfrei weitere Tüten erhalten.
Es wäre im Interesse eines jeden Bürgers unserer Gemeinde, würden diese von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Beutelspender rege benutzt.

Schönheiten der Seine ar

Seniorenverein auf Reise vom 10.

Freitag, 10.8.12:
Fahrt nach Paris und Einschiffung an Bord der Seine Princess. Begrüßungsdrink und Abendessen.

Samstag, 11.8.12:
Nach dem Frühstücksbuffet Stadtrundfahrt zu den bedeutendsten Sehenswürdigkeiten von Paris. Freier Nachmittag. Abendessen mit anschließender Fahrt durch das prachtvoll beleuchtete Paris.

Sonntag, 12.8.12:
Paris – Conflans Sainte Honorine – Mantes la Jolie – Vernon.
Am Morgen legt das Schiff ab in Richtung Conflans-Sainte-Honorine. Nach dem Mittagessen an Bord startet die Besichtigungstour „Schloss Versailles". In der Zwischenzeit ist das Hotelschiff nach Mantes-la-Jolie weitergefahren.

Montag, 13.8.12:
Richtung Rouen. Nach dem Frühstück Fahrt durch die mannigfaltige Landschaft der Normandie. Höhepunkt des Tages ist die Fahrt durch das Seine-Tal und der darüber thronenden Festung „Château Gaillard" von Richard Löwenherz. Geführter Stadtrundgang durch Rouen (ehemalige Hauptstadt der Normandie) .

n Bord der Seine Princess

. August bis zum 16. August 2012

Dienstag, 14.8.12:
Rouen – Honfleur.
Das romantische Städtchen liegt am Ausgang des Mündungstrichters der Seine. Ausflug zum Küstenabschnitt „Côte Fleurie" mit Trouville und Deauville. Nach dem Mittagessen an Bord, Besichtigung von Honfleur auf eigene Faust.

Mittwoch, 15.8.12:
Tagesausflug „Les Plages du Débarquement" . Von Honfleur fährt uns der Bus Richtung „Pointe du Hoc" von wo aus am 6. Juni l944 die Geschehnisse verfolgt wurden. Weiter geht es nach Omaha Beach, Colleville-sur-Mer und zum Amerikanischen Militärfriedhof. Nachmittags geht es weiter nach Arromanches, bekannt durch seine damaligen Landungsbrücken, von wo aus die Alliierten anlandeten. Stopp in Arromanches, wo wir den Film „Der Preis der Freiheit" mit Archivbildern vom Juni 1944, gedreht von Kriegskorrespondenten, verfolgen. Vor der Ankunft in Honfleur, Fahrt zur Gold Beach, Juno Beach und Sword Beach. Halbtagsausflug entlang der „Côte d'Albâtre". Die Alabasterküste – eine Komposition aus Farben und Licht. Hier trifft eine mehr als 100 Kilometer lange Steilküste mit ihren hellen Kreidefelsen auf ein Meer, das je nach Lichteinfall blaugrün oder Smaragdgrün schimmert. Die bekanntesten Orte sind Etretat, Le Havre, Fécamp und Le Tréport.

Donnerstag, 16.8.12:
Nach dem Frühstück Ausschiffung und Fahrt im Reisebus nach Hause.

Rallye Mill Majerus

Zu Éiere vum Mill Majerus, deen duerch en trageschen Autosaccident verstuerwen ass, hu 25 Jugendpompjeeën aus eisem Land un enger Rallye Mill Majerus deel geholl. De Start vun dëser Rallye war am Veräinshaus zu Schous an huet déi jonk Pompjeeën iwwer 7 Kilometer duerch d'Gemeng Fëschbech gefouert, nämlech duerch d'Bëscher bis erof bei d'Weieren zu Fëschbech an erëm zeréck op Schous bei d'Veräinshaus.

Owes bei der Präisiwwerreechung konnt de Jean Müller, Nationalpresident vun de Jugendpompjeeën, vill Éieregäscht begréissen, ënnert hinne Vertrieder vum Zentralvirstand vun der Pompjees-Federatioun, den Tine Larsen vun der „Administration des services de secours", de Parlamentarier Bim Diederich, verschiddene Lokalpolitiker, ënnert hinnen de Schäffe Marco Karier an d' Famill vum Mill Majerus.

De Joke de Kroon huet dem Mill Majerus säin enormen Engagement fir seng Matmënsche gewierdegt an huet hien a sengem Gebiet mat ageschloss.

Och de Schäffe Marco Karier wousst nëmme Positives iwwert d'Persoun Mill Majerus ze soen, huet hie sech dach mat senger Famill schnell an eiser Gemeng integréiert an och vill an deene Joere beweegt.

No den Usprooche wor et dunn un der Präisiwwerrechung fir déi dräi beschtplazéierte Mannschaften. Et woren dëst mat 1160 Punkten, d'Griiselien aus Alebesch, mat 1120 Punkten, d'Mainzelmännercher vu Berdorf a mat 1100 Punkten huet et d'Grupp vun dem Jugendkorp Feelen op déi drëtte Plaatz gepackt.

No der Präisiwwerreechung si Blummen um Graf vum Mill Majerus niddergeluecht ginn.

De Senioreveräin aus der Gemeng Fëschbech feiert den Drëtten Alter

Den 7. Oktober 2012 huet de Senioreveräin den Dag vum drëtten Alter gefeiert. No der Usprooch vun der Presidentin Marie-Louise Haas-Erpelding an der Buergermeeschtesch Marianne Brosius-Kolber huet de Restaurant Steinmetz e gudde Menu servéiert.
D'Gemeng Fëschbech huet den Éirewäin offréiert. D'Mme Marie-France Liefgen vun OMEGA 90 huet eis iwwer d'Gesetz vun der Euthanasie geschwat an eis informéiert iwwer d'Patienteverfügung, e ganz intressant Thema. Duerno hunn eis Jubilaren e klenge Cadeau iwwerreecht kritt:

75 Joer: Kraus Léonie, Kreusen Henriette, Lorang Ly, Martin Liliane, Reckinger Marie-Josée, Schaaf Odette, Schaeffer Léon, Schmartz Paul, Simon Roger, Welsch Pierrette
80 Joer: Bernardy Eugénie, Hoffmann Marie-Louise, Weyland Albert,
81 Joer: Bisenius Lucie, Dahm Erna an Theo, Karier Alice, Müller Alice, Ries Anneliese
82 Joer: Kemp Mathias, Kemp Jeanne, Kies Hubert
83 Joer: Ries Kurt, Theisen Amelie, Toll Marguerite, Weis Irma, Welsch Alphonse
84 Joer: Holzmacher Margot, Klemens Emely
85 Joer: Karier Jean-Pierre, Peters Marie
86 Joer: Fischbach Therese, Klemens Antoine
87 Joer: Schmit Josephine
89 Joer: Turmes Jos
90 Joer: Miny Maria, Pletchet Maria
9l Joer : Peters Paul
92 Joer : Erpelding Sophie
93 Joer: Lanckohr Germaine
96 Joer: Baustert Alice

Schoulschwe

Fëschbech, Fiels, Noumer, Hiefer

Einweihung am 5. Oktober 2012

Alles fing mit einem gemeinsamen Sportkomplex an. Das Gemeindesyndikat Filano, bestehend aus den Gemeinden Fischbach, Larochette und Nommern wollten aber mehr und so gesellte sich zu dem Sportkomplex eine Schwimmhalle für den Schulsport, ebenfalls erbaut auf dem Plateau Birkelt in Fels. Und dass das Gebäude kein Prunkpalast wurde, beweist schon allein der Gestehungspreis von 6,5 Millionen Euro.

Mit freuen dürfen sich auch die Schulkinder aus den Gemeinden Heffingen, Befort, Ernztal und Reisdorf, da sie sich durch den Kauf von Schwimmstunden dazu entschlossen haben, ihre Schulkinder in Zukunft den Schwimmsport in Fels ausführen zu lassen.

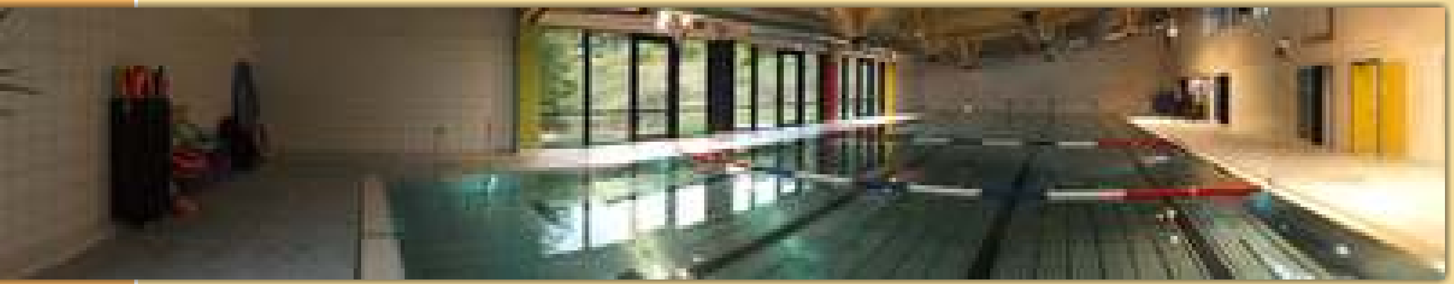
40 Jahre wurde in der alten Schwimmhalle, ebenfalls auf Birkelt, geschwommen. Sie entsprach aber nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen und so entschied man sich zu einem Neubau, angebaut an die Sportshalle, so der Felser Bürgermeister Pierre Wies, in seiner Eröffnungsrede bei der feierlichen Einweihung des neuen Schwimmkomplexes. Erfreut zeigte er sich auch über die kurze Bauzeit von knapp zweieinhalb Jahren.

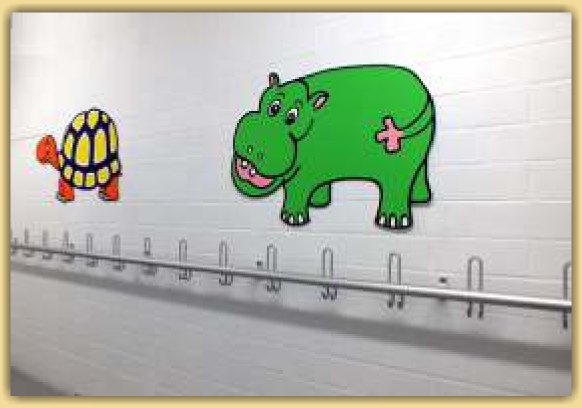
Es war Sportsminister Romain Schneider, nebst vielen Ehrengästen, unter ihnen, die Abgeordneten Bim Diederich und Claude Adam, die am Projekt beteiligten Bürgermeister mit ihren Schöffen und Gemeinderäten, vorenthalten, das Bändchen zu durchschneiden und so den Schwimmkomplex seiner Bestimmung zu übergeben.

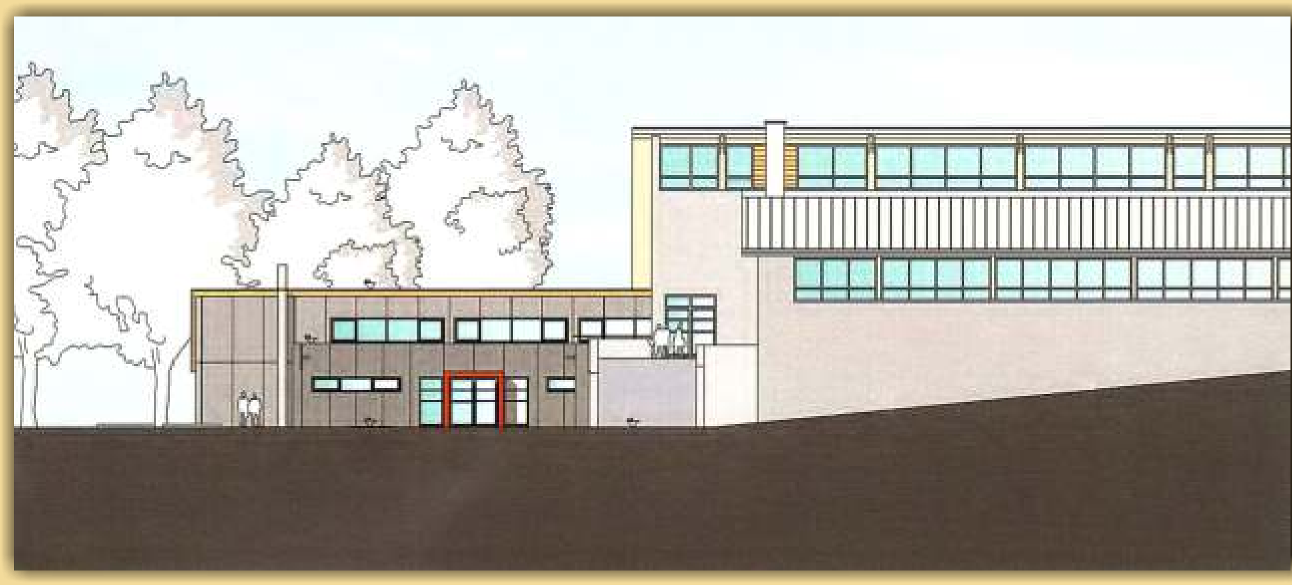
Das Gebäude wird dem Schulsport vorenthalten bleiben und so können sich die Schulkinder der genannten Gemeinden seit dem 17. September 2012 auf ihr Schwimmbad freuen.

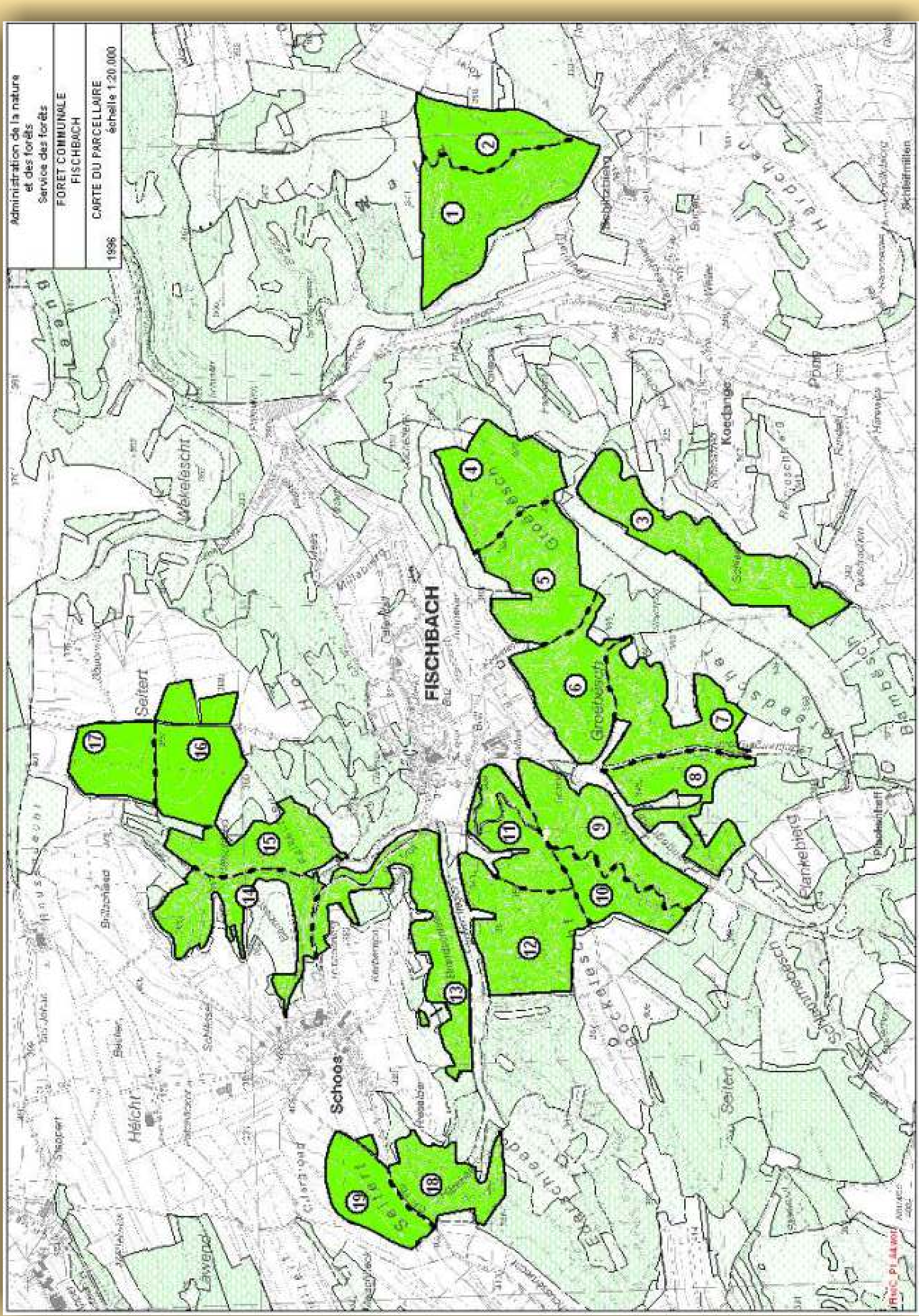
mm um Birkelt

nech, Befort, Ernzdall a Reisduerf








Administration de la nature
et des forêts
Service des forêts
FORET COMMUNALE
FISCHBACH
CARTE DU PARCELLAIRE
échelle 1:20.000
1996
FISCHBACH
Schoos

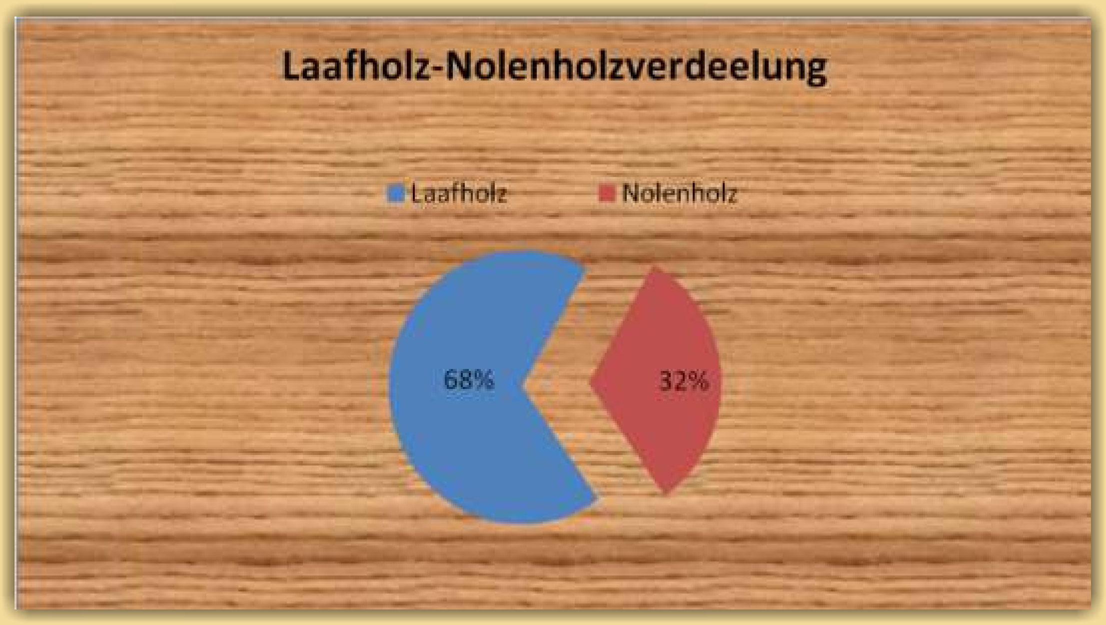
De Fëschbecher Gemengebësch

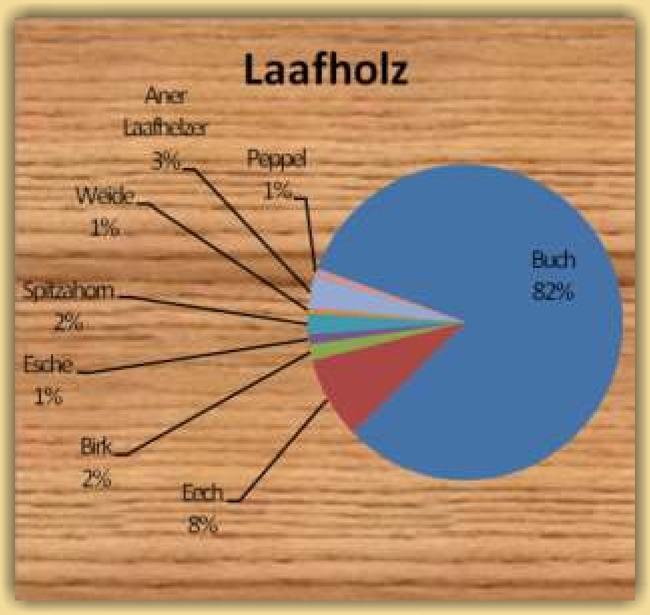
vum Olivier Molitor

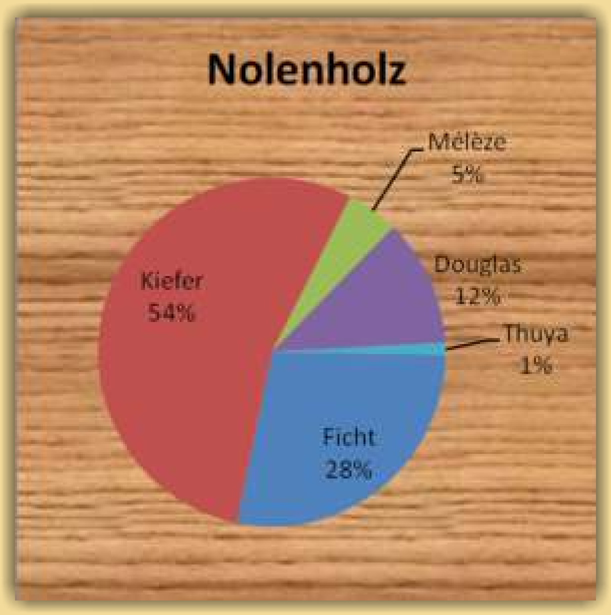
Eise Fëschbecher Gemengebësch ass 312,47 ha grouss, opgedeelt op 19 Parzellen.

Dës Parzellen si jee no Bamaart an Altersklassen, nach an insgesamt 215 Ënnerparzellen (Parquet) ënnerdeelt.

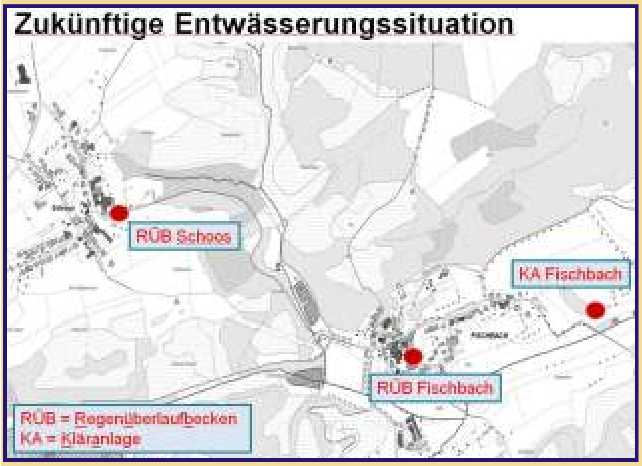
E setzt sech aus ville verschiddene Bamaarten zesummen, dorënner haaptsächlech Buchen, Eechen, Fichten a Kiferen. Déi heefegst Lafbamaart ass d'Buch mat 171,65 ha, Eeche si mat 17,53 ha vertrueden. Do dernieft ginn et nach Bierken, Eschen, Biergahorn, Weiden, Pëppelen a verschidden aner Gehölzer. Bei den Nolenhölzer ass d'Kifer mat 54,11 ha an d'Ficht mat 27,47 ha am meeschte vertrueden. Do dernieft hu mer nach11,62 ha Douglas, 3,92 ha Méléze an 0,12 ha Thuya.

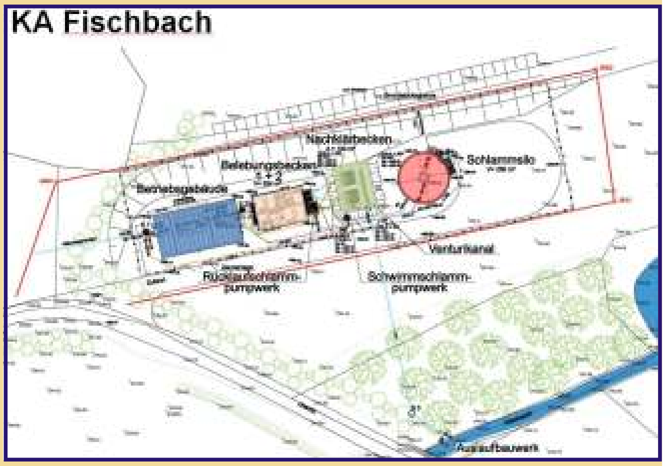






Präsentation der Kläranlage in Fischbach
&
der Quellenfassung im „Laangegronn"





Die Gemeindeverantwortlichen hatten die Bürger aus der Gemeinde Fischbach am 2. Oktober 2012 ins Vereinshaus „Op der Héicht" in Schoos eingeladen, um ihnen von den zuständigen Büros, Geoconseil und Luxplan, den Bau einer neuen Kläranlage in Fischbach mit den dazu gehörenden RÜB's (Regenüberlaufbecken) in Schoos und Fischbach, sowie das Fassen der neuen Quelle im Ort genannt „Laangegronn" zu erläutern.
Und so konnte die Bürgermeisterin Marianne Brosius-Kolber die zahlreich erschienenen und interessierten Bürger begrüßen. Es waren die Herren Joop Verhaanen von Geoconseil (Wasserquelle), Thomas Biendel und Thomas Kreiter von Luxplan (RÜB und Kläranlage), die die nötigen technischen als auch baulichen Erklärungen an die Bürger weitergaben, dies mit einer gut verständlichen PowerPoint-Präsentation.
Nach dieser Vorführung konnten die Leute Fragen an die Fachleute stellen, wobei sich auch der anwesende Direktor der SIDERO, Herr Jean Weicherding, an der Diskussion mit den nötigen Erklärungen beteiligte.
Alles in allem erlebten die Anwesenden einen interessanten und informellen Vortrag.

Hämmelsmarsch

Angelsbierg

Schous Hameschmier

Fëschbech

Aweihung vum neie Bësch-Auto

Den 1. Juli 2009 ass déi deemoleg Forstverwaltung (Adm. des Eaux et Forêts) an Naturverwaltung (Adm. de la Nature et des Forêts) ëmbenannt ginn. Kuerz drop sinn déi verschidde Revéier nei opgedeelt ginn, sou datt säit dem 1. Januar 2010 déi 2 Gemenge Fëschbech a Fiels zesummen den "Triage de Larochette" bilden. Bis zu deem Zäitpunkt haten d'Bëschaarbechter an deem deemolege "Triage de Fischbach" en Auto, dee si vun deenen zwou Gemenge Jonglënster a Fëschbech zur Verfügung gestallt kruten. No der Revéieropdeelung ass den Auto mat de Bëschaarbechter bei den "Triage de Junglinster" iwwergewiesselt, wou e kuerz drop altersbedéngt ersat ginn ass. Zu deem Zäitpunkt woren op den "Triage de Larochette" 4 Bëschaarbechter affektéiert, déi an zwou verschidden Equipë mat deemno jeeweils zwee Aarbechter geschafft hunn.

Wéi de Manuel du a seng wuel verdéngte Pensioun gaangen ass an net méi ersat gouf, wor et evident, datt vun deem Zäitpunkt un nëmme méi eng Equipe mat 3 Bëschaarbechter géif am Bësch schaffen (aus Sécherheetsgrënn duerf kee Bëschaarbechter aleng mat der Motorsee schaffen). D'Bëschaarbechter hu mech och oft drop ugeschwat, datt a ville Revéier en Auto vun de Gemengen zur Verfügung gestallt gëtt. Elo wou si nëmme méi an enger Equipe schaffen, wor de richtegen Moment fir bei mengen zwou Gemengen unzeklappen. D'Fëschbecher Gemeng, déi jo deemools och schonn op Initiativ vum Bissen's Gast zesumme mat der Jonglënster Gemeng en Auto fir d'Bëschaarbechter kaaft hat, huet sech spontan derfir entscheet, nees op de Wee ze goen an d'Halschent vun den Onkäschten ze droen. Et ass effektiv net méi zäitgeméiss, datt ee mat sengem Privatauto während der Aarbecht ënnert deene Konditioune schaffe fiert (wann d'Jongen hir Kanner an d'Schoul gefouert hunn, huet et nom Benzin vun der Motorsee, déi hannen am Auto wor, gestonk, nom Akafe woren d'Tuten, déi an der Mall stoungen voller Ueleg asw.). No längeren Debatten hunn och di Fielser zougestëmmt, fir zesummen e "Bësch-Auto" ze kafen an déi zweet Halschent vun den Onkäschten ze droen.

Wat kafe mer? Et sollt onbedéngt en Allradgefier sinn, vill Plaz fir Geschir (Motorseeën, asw.) hunn, e separate Stauraum hunn, fir ze verhënneren, datt d'Gase vum Bensin ageotemt ginn asw. D'Wiel ass aus deem Grond op eng Allradcamionnette gefall. Nëmmen dräi Marke bidden sou e Gefier un: Ford, Mercedes a VW. Ech hunn dunn déi 3 Deviën ageholl a verglach. De Präisënnerscheed tëschent deenen dräi louch ënnert 900 Euro an nodeems no veschidde Critèrë wéi Verbrauch asw. gekuckt gi wor, ass de Choix op Mercedes gefall. Dëst Gefier huet elo 27.900 Euro kascht, TTC. Et sinn dunn nach Regaler agebaut ginn, ech nach e puer vu menge Fotoen erausgesicht fir dat Gefier ze verschéineren an déi zwee Wope vun de Gemenge sinn opgepecht ginn. Den 22. November ass dunn de Schlëssel bei enger klenger Feier vun eiser Buergermeeschtesch un d'Bëschaarbechter iwwerreecht ginn.

Olivier Molitor

Nei Wanderkaart

vun de Gemengen Fëschbech, Fiels, Hiefenech a Noumer

Am Optrag vun deene véier Gemengen, Fëschbech, Fiels, Hiefenech an Noumer, huet d'Firma Ka Communications S.à r.l. vun Iechternach, eng Wanderkaart réaliséiert, fir esou d'Virdeeler vun den touristeschen Attraktiounen an deene véier Gemengen ervirzesträichen.

Ënnert der Regie vum Susanne Pauli, Geschäftsféierin vu Ka a mat der Mataarbecht vun deene véier Buergermeeschteren, plus Memberen aus de Gemengeréit an och Leit aus deene verschiddene Gemengekommissiounen, ass eng Kaart entstan, déi sech weise loosse kann a wat secherlech ee Méiwert duerstellt, esou gutt fir Touristen, ewéi och fir d'Leit aus eisem Ländchen.

D'Wanderkaart ass a véier Sproochen gehalen, Däitsch, Franséisch, Hollennësch an Englesch, déi Sproochen, déi am meeschten an eisem Land touristesch geschwat ginn.

Et si Fotoe gesammelt ginn, Text geschriwwen an iwwersat ginn. Et hu vill Réunioune stattfond an no gudder Viraarbecht war et dunn um Susanne Pauli a senge Mataarbechter, fir all déi Donneeën an en anstännege Layout ze setzen.

Op d'Resultat kënnen déi véier Gemengen houfreg sinn. Fir all Naturfrënd ass déi Kaart en absolute Must. Ween elo interesséiert ass, ka sech d'Wanderkaart gratis op eiser Gemeng besuergen an esou steet kengem Naturfrënd méi eppes am Wee, fir déi vill Wanderweeër an Ugrëff ze huelen.

Aktivitéitska

Januar

06.01. Kaffiskränzchen	Senioreveräin	Veräinshaus
12.01. Chrëschtbeemercher sammelen	Club des Jeunes	
19.01. Theaterowend	Theaterveräin	Veräinshaus
20.01. Theaternomëtteg	Theaterveräin	Veräinshaus
25.01. Theaterowend	Theaterveräin	Veräinshaus
26.01. Theaterowend	Theaterveräin	Veräinshaus

Februar

03.02. Kannerfuesbal	Pomjeeën	Veräinshaus
08.02. Hexebal	Club des Jeunes	Veräinshaus
16.02. Buergbrennen	Maarkollefen	Fëschbech
17.02. Buergbrennen	Wichtelcher	Schous
17.02. Buergbrennen	Club des Jeunes	Angelsbierg
22.02. Hierkeniessen	Senioreveräin	Veräinshaus

Mäerz

02.03. Generalversammlung	Pompjeeën	Veräinshaus
03.03. Generalversammlung	Senioren	Veräinshaus
09.03. Generalversammlung	Gaart an Heem	Veräinshaus
17.03. Fréijoersbazar	ACFL	Veräinshaus
23.03. Grouss Botz	Gemeng	Bëscher a Weeër

Abrëll

06.04. Rock a Pop op der Héicht	Kulturkommissioun	Veräinshaus
13.04. Oldiesparty	Theaterveräin	Veräinshaus
20.04. Kraider sammelen a kachen	Kulturkommissioun	Veräinshaus
28.04. Eischt Kommioun		Gemeng

Mee

01.05. Meekranz a Generalvers.	Spuerveräin	Veräinshaus
01.05. Meekranz a A.G.	Wiichtelcher	Veräinshaus
17.05. Konferenz	APEF	Veräinshaus
18.05. Nuit des sports	FILANO Gemengen	Sportshal Birkelt
24.05. Bumbershoot	Angsber Schoul	Veräinshaus

Juni

01.06. Kulturbus op Marnech	Kulturkommissioun	Cube Marnach
02.06. Mammendagsfeier	Senioreveräin an CTF	Veräinshaus
22.06. Te Deum	Gemeng	Gemeng

alenner 2013

Juli

04.07. Grillparty	Senioreveräin	Veräinshaus
07.07. Trëppeltour	Wiichtelcher	Veräinshaus
12.07. Schoulfest	APEF	Angsber Schoul
21.07. Porfest	Choralen	Veräinshaus

August

September

01.09. Floumaart	Senioreveräin	Veräinshaus
07.09. Grillfest	Spuerveräin	Veräinshaus
08.09. Grillfest	Spuerveräin	Veräinshaus

Oktober

03.10. Pappendagsfeier	Senioreveräin	Veräinshaus
04.10. Generalversammlung	APEF	Veräinshaus
05.10. Hämmelsmarsch	Chorale Angelsbierg	Angelsbierg
06.10. Kiermessonndeg		Angelsbierg
06.10. Journée du Grand Age	Senioreveräin	Veräinshaus
12.10. Pilzwanderung	Kulturkommissioun	Veräinshaus
19.10. Bayreschen Owend	Club des Jeunes	Veräinshaus

November

16.11. Hämmelsmarsch	Chorale Fëschbech	Schous & Fëschbech
17.11. Kiermessonndeg		Schous a Fëschbech
17.11. Kiermesham	Pompjeeën	Veräinshaus
24.11. Schluechtfest	Gaart an Heem	Veräinshaus

Dezember

05.12. Kleeschen	Club des Jeunes	Gemeng
14.12. Chrëschtbeemercher ausdeelen	Club des Jeunes	Gemeng
16.12. Fotoausstellung	Kulturkommissioun	Veräinshaus
17.12. Fotoausstellung	Kulturkommissioun	Veräinshaus
18.12. Fotoausstellung	Kulturkommissioun	Veräinshaus

Senioreveräin
Seniorendanzen freides um 17 Auer an der Filano-Sportshal ausser an de Schoulvakanzen

ACFL
Bitzen 08.01.13 - 12.03.13 & 02.10.13 - 02.12.13 all Dënsdeg Owend um 20 Auer am Veräinshaus

Lidderowend

De Senioreveräin zesumme mat eise Choralen aus der Gemeng Fëschbech haten den 27. Oktober eng Lidderuucht organiséiert.

Mat bekannten ale Lëtzebuerger Lidder hunn d'Memberen an d'Frënn vun deenen zwee Veräiner e flotten Owend verbruecht. Den Dirigent Daems John wosst eis mat ganz witzegen an och méi eeschten Texter zwëschen all Lidd ze begeeschteren.

Um Piano huet eis d'Tessy Welbes-Degraux begleet. An der Paus hu mir eng Hameschmier oder e Kéisteller servéiert. Sou e flotten Owend wäerte mir d'nächst Joer sécher widderhuelen.

*****

Hierschtzäit an eise Bëscher

„Stonnelaf géint AIDS" 2012 in Mersch

Am 26. Oktober starteten die Schüler des Cycle 4 der Angsber Schoul beim diesjährigen „Aidslaf" im LCD in Mersch.
Sie liefen eine halbe Stunde und mindestens 5 Runden um das Lycée. Mit diesem Benefiz-Lauf unterstützten sie über ihre vorher ausgesuchten Sponsoren aus dem Familien-, Freundes- und Nachbarschaftskreis die Aidsforschung und Aidsberatung.
Insgesamt starteten 1.148 Kinder aus den Grundschulen Luxemburgs und 508 Schüler aus den Lycéen. Darunter waren dann auch die Jugendlichen, die in unserer Gemeinde wohnen und in Mersch das Lycée besuchen.

*****

Coupe scolaire

Die Kinder vom kompletten Cycle 1 und Cycle 2.1 haben am 26. Oktober 2012 ihren Führerschein zum „Coupe scolaire zu Fuß" bestanden. Vorher hatten sie zusammen mit Polizisten und ihren Lehrerinnen ausgiebig geübt und viel vom korrekten Verhalten als Fußgänger im Straßenverkehr gelernt.
Die Elternvereinigung organisierte, dass Eltern an den verschiedenen Streckenposten auf das richtige Verhalten der Kinder achtgaben.

Un conflit de voisinage? **Pensez à la mdiation!**	*Nachbarschafts-streit?* ***Denken Sie an Mediation!***	Um conflito entre vizinhos? **A mediao pode ser a soluo!**

Un numro gratuit pour nous contacter | ***Eine kostenlose Kontaktnummer*** **|**
Contacte-nos pelo n° de telefone gratuito:

8002 3883

- les mardis de 9h à 11h et les jeudis de 18h à 20h
- dienstags von 9 bis 11 Uhr und donnerstags von 18 bis 20 Uhr
-Todas as Teras-feiras das 9 - 11 h Todas as Quintas-feiras das 18 - 20 h

En dehors des permanences: rpondeur ou E-mail : mediation@mecasbl.lu
Außerhalb der Bereitschaft: Anrufbeantworter oder E-Mail: mediation@mecasbl.lu
Fora do horàrio de permanncia pode contactar do seguinte modo :
Deixando ficar uma *mensagem no respondedor & mediation@mecasbl.lu*

Rgion LEADER Mullerthal : Beaufort, Bech, Berdorf, Consdorf, Echternach, Ernztal, Fischbach, Heffingen, Larochette, Mompach, Nommern, Reisdorf, Rosport, Waldbillig

Rgion LEADER Miselerland : Betzdorf, Bous, Dalheim, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mondorf-les Bains, Mertert, Remich, Schengen, Stadtbredimus, Waldbredimus, Wormeldange

Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales.
Europäischer Landwirtschaftsfond für die Entwicklung des ländlichen Raumes: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

IMPRESSUM: Textes: MEC asbl – Illustrations: Roger Leiner
Mise en page: Ka Communications | Impression: Imprimerie Fr. Faber S.A.

Mouvement pour l'Egalit des Chances a.s.b.l.
30, rue de Wasserbillig
L-6490 Echternach
Telefon 26 72 00 35
GSM: 621 66 92 12
aurelia.pattou@mecasbl.lu
www.mecasbl.lu

Schouljoer 2012-2013

Cycle 1-Précoce

Erste Reihe von links nach rechts:

Almina HAJDARPASIC, Patrick DAMGE, Semir SIJARIC, Angelo FERREIRA MAGALHAES, Lilly SMAL, Sam TIBOLD, Sara RIZOSKA, Gabriel BURTON-RAFFERTY

Zweite Reihe von links nach rechts:

Catalina BADEN, Yoris SYOEN, Martha KREMER, Mathis DIETERLEN, Viviana PLACIDO PINTO, Mathis HELBECQUE, Maxime RODESCH, Luka MITROVIC, Nadine MICHELS

Nicht auf dem Foto: Oskar HADRYS

Schouljoer

Cycle 1

Erste Reihe von links nach rechts:

Nevio MARTINS, Florence CONRAD, Esteban CARRERA, Lilly STREFF, Max THEISEN, Eric DINIS, Eve LANNERS, Julie MAX

Zweite Reihe von links nach rechts:

Ana Rita RODRIGUES, Sam BROSIUS, Anne VAESSEN, Tim ROBINET, Gabriel RIOS FERRAZ, Allessia STEIWER, Julie AZEVEDO, Bryan PINTO FATUDA, David SEMBLANO VITAL, Francine NEUMANN

2012-2013

Cycle 1

Erste Reihe von links nach rechts:

Laure DICHTER, Emma REDING, Ruben TEXEIRA NOVAIS, Sophie WAMBACH, Isaac ANTUNES, Constance CHERON, Daniel VITAL SEMBLANO, Lee BROSIUS, Louis MAX

Zweite Reihe von links nach rechts:

David SIJARIC, Noah MARTINS, David DAMGE, Felix KOLBER, Soraia DA SILVA FERREIRA, Luca ELSEN, Greta VALLI, Clément DIETERLEN, Sarah BAMBERG

Schouljoer

Cycle 2.1

Erste Reihe von links nach rechts:

Veronika FERREIRA MAGALHAES, Paul CHERON, Mathis OVERDICK BUCHHOLTZ, Adriana MAGALHAES MOREIRA, Anouk PÜTZ, Jessica ALMEIDA, Joffer Samantha GORZA

Zweite Reihe von links nach rechts:

Joffer Julie GORZA, Liz DEGRAUX, Noé TIBOLD, Kinai BENTO ROCHA, Borian TYMI, Rafael ALMEIDA, Francisco CORREIA DA SILVA, Mattea VALLI, Carolina DOS SANTOS SAMPAIO

2012-2013

Cycle 2.2

Erste Reihe von links nach rechts:

Pia KRÄMER, Sarah DICHTER, Lee RIPPINGER, Emanuela RIZOSKA, Luca SANTOS, Nancy LAUER, Cindy FERNANDES, Claudia TEIXEIRA NOVAIS, Julie DAEMS, Christophe MERSCH

Zweite Reihe von links nach rechts:

Emma KONSBRUCK, Paulo GOMES TEIXEIRA, Lara SANTOS, Levi ANTUNES, Max SCHOLTES, Rayan MARTINS MENDES, Mike WEYRICH, Thybo SCHOCKMEL, Marie KOLBER

Schouljoer

Cycle 3.1

Erste Reihe von links nach rechts:

Fabio RODRIGUES TEIXEIRA, Lynn LEHNEN, Gina SCHAEFFER, Wesley LAUER, Gilles CONRAD

Zweite Reihe von links nach rechts:

Joffer Lucie PETER, Romain DIETERLEN, Julie ZIRNHELD, Mauro VILELA DO CARMO, Emilie ZIRNHELD, Laurie PÜTZ, Mara REDING

2012-2013

Cycle 3.2

Erste Reihe von links nach rechts:

Gilles DINIS, Dinis GOMES CORREIA, André COSTA MOTA, Yoshi WAGNER,
Mathis BRUST

Zweite Reihe von links nach rechts:

Joffer Jacquie WAGENER, Ségolène VAN OOST, Joanne RODESCH,
Sophie WELKENBACH, Maya DAMIT, Anna GÖTZ, Conny SIMON,
Ana-Marisa GOMES TEIXEIRA, Joffer Mireille GARSON

Schouljoer

Cycle 4.1

Erste Reihe von links nach rechts:

Lucie MENSEN, Inês SOARES GONÇALVES, Melda DENESSEN

Zweite Reihe von links nach rechts:

Tatiana SAMPAIO DOS SANTOS, Alexandra VAN OOST, Vanessa VITAL SEMBLANO, Ben HANFLAND

2012-2013

Cycle 4.2

Erste Reihe von links nach rechts:

Mariana RODRIGUES TEIXEIRA, Laurie SIMON, Laura WEYRICH, Julien BRUST

Zweite Reihe von links nach rechts:

Edmond HAAS, Carlos SOARES GONÇALVES, Céline CORDOBES, Mariko CAMES, Anne JOHANN, Kay BRIX, Fabio GOMES TEIXEIRA, Chris RODESCH

Dëst ass de siewenten Artikel an onser Serie, wou mer lech d'Leit virstellen, déi hannert deene verschiddenen Institutiounen an der Gemeng stinn, déi sech ëm d'Kanner këmmeren.

Lucie Peter

Fro:	**Äntwert**
Numm:	Lucie Peter
Wou gebuer?	an der Stad
Wéini?	21. Februar 1982
Meng Stärkten	zouverlässeg a fläisseg
Meng Schwächten	Schokela
Wat gefällt mir un deenen aneren?	Leit, mat deenen ee ka Gespräicher féiren
Wat gefällt mir net un deenen aneren?	eekeleg a gestresst Leit
Meng Hobbiën	mat mengem Hond spadséiere goen an Theater spillen
Meng Musek déi ech lauschteren	maachen ech seelen
Ech liese momentan	Fachliteratur
Wou ech Vakanz maachen	am allgemengen an der Sonn an am léifsten a Spuenien
Wat mir besonnesch wichteg ass	onse Wuelstand erhalen
Mäi gréissten Dram	mat engem Ballon iwwert d'Bierger fléien
Meng Liewensastellung	positiv denken

Nadine Michels	Marie-Josée Wirtgen
Äntwert	**Äntwert**
Nadine Michels	Marie-Josée Wirtgen
Ettelbréck	an der Stad
2. Mäerz 1988	9. Juni 1983
si gutt gelaunt	nolauschteren a sech an aner Leit versetzen
sti moies fréi net gär op	ze large sinn
oppe Leit, déi sech fir anerer intresséieren	wéi verschidden d'Leit sinn a vun deenen anere léieren
wann een „hannenerëm" ass	wa Leit méi vun engem verlaangen wéi wat se selwer géife maachen
Basketball	Musek a liesen
alles ausser Techno	e bësse vun allem, mee am léiwste Klassik a Musicals
meng Schoulcoursen	dem Chrétien de Troyes seng Wierker
an der Sonn	meeschtens am Süden beim Mier
Éierlechkeet	berufflech kënnen hëllefen, datt d'Kanner weiderkommen a privat gutt Frënn hunn
mäin Examen als Psychomotricienne packen	
Wann een eppes wëllt, dann ereecht een et och	Optimist sinn a bleiwen

Hobby Säit

Kay Brix
Angelsbierg

De Kay Brix ass en „Tausendsassa“, net elo datt hien hyperaktiv wier, nee mä hien intresséiert sech halt fir Villes an duerfir kënnt et datt hien trotz sengem jonken Alter vun 12 Joer schonn esou munches ausprobéiert huet. Roueg do sëtzen ass net seng Saach.

Um sportleche Plang huet hien zwou Disziplinnen ausprobéiert, Fussball an Tennis. Virun zwee Joer huet hie bei de „Poussins“ zu Noumer am Veräin Fussball gespillt, mä hie seet, datt dat ni säi Sport war, awer ausprobéiert huet de Kay et ewéi sou villes.

Den Tennis huet him et ugedoen an ech denken, nom Gespréich mam Kay, datt hien do seng sportlech Heemecht fonnt huet.

Säit sengem fënnefte Liewensjoer ass hien zu Luerenzweiler am Veräin. Do huet hie mam Mini-Tennis ugefaang. Dat ass esou eng Aart Schnuppertennis, fir déi Kleng mat Spaass un de Sport Tennis ze bréngen. Zwee Joer huet hie beim Mini-Tennis matgemaach an zu Luerenzweiler hunn si séier gesinn, datt do ee gewëssent Talent mat am Spill beim Kay ass.

Mat siwe Joer huet hien du richteg ugefaang ze trainéieren, ufangs eemol an der Woch, bis en du mat 8 Joer seng éischt Lizenz beim TC Lorentzweiler kritt huet.

Heen huet bei den U8 mat Matcher ugefaang an ass elo bei den U14 ukomm, wat och elo méi en zäitopwennegen Training viraussetzt.

Donneschdes sinn dat 3 Stonnen, samschdes annerhallef Stonn rengen Tennistraining a sonndes eng Stonn Konditiounstraining. Datt bei deem Zäitopwand d'Famill muss matspillen, brauch hei net erkläert ze ginn, gëtt dach am Summer zu Luerenzweiler trainéiert an am Wanter an der Hal op der Kockelscheier. An de Vakanzen gi Léiergäng an Turnéier vum Veräin organiséiert an do feelt de Kay ni, well och an der Vakanz muss trainéiert ginn, wann een sech Ziler setzt.

No esou vill Joer Tennis huet een natierlech och seng Favoriten, sief dëst beim Material, wéi och bei de weltbeschte Spiller.

Seng Tennisausféierung ass vun der Mark „Babolet“, wou en Tennisschléier ëm déi 200 Euro kascht. D'Bespane mécht him säin Trainer, wat och allkéiers 20 Euro kascht. Wann een dann nach den Transport op Trainingen a Matcher matrechent, da kënnt do pro Joer schonn eng beträchtlech Zomm op den Dësch.

Seng Lieblingsspiller, wéi kéint et och aneschters sinn, sinn den Nadal an den Djocovic, wat dann och seng grouss Virbiller sinn. Seng Trainer, de Miço, de Felix an de van Esters wäerte schonn duerfir suergen, datt hien um Buedem bleift an a propos Buedem, dee soll wa méiglech aus groem Sand sinn, roude Sand huet de Kay net esou gären.

Freet een dem Kay säin Tenniszil, esou äntwert hien: Hei am Land op héigem Niveau matspillen.
Musse mir elo just hoffen, datt aus dem „Tausendsassa“ Kay, e seriéisen Tennisspiller gëtt.

Den Dag

Déi Neigebueren aus eiser Gemeng moies, den 10. November

De Gaart & Heem Gemeng Fëschbech huet den 10. November am Kader vum "Dag vum Bam" an de Schoulhaff bei d'Spillschoul invitéiert.

Do sinn 3 Spitzahorn: 1 rouden, 1 gielen an 1 grénge geplanzt ginn; awer schonn an der Woch virdru vum Gäertner.

Dir frot Iech bestëmmt, firwat de Schoulhaff? Mir hunn op der Gemeng e Stéck Buedem gefrot an d'Gemeng huet ons dës Plaz proposéiert.

Wien hu mir invitéiert? 2001 sinn déi lescht Beem fir Kanner geplanzt ginn, vun der Gemeng, a mir hunn als Gaart & Heem déi flott Idee opgegraff. 3 Beem sinn et aus budgetäre Grënn ginn, wéi mir dat europawäit ëmmer erëm héieren. Fir déi kommend Jore planze mir all Kéiers all Joer 1 Bam an onsen zukünftege Bongert op Schous.

No dëser kuerzer Erklärung hu mir all zesummen eng Photo gemaach a sinn op Schous op d'Héicht an d'Veräinshaus op den Aperitif gefuer, offréiert vum Comité.

vum Bam

Déi Neigewielten aus eiser Gemeng mëttes, den 10. November

Virewech, pénktlech um 2 Auer huet et ugefaang ze reenen, wat deem Ganzen awer net geschuet huet. D'Stëmmung war gutt an d'Joëlle ass mat den Drëppe vu Bierger zu Bierger gaang, eng Stäerkung, déi zu richteger Zäit koum, fir dem Schloreen entgéintzewierken.

D'Marie-Louise Haas-Erpelding, d'Simone Majerus-Schmit an de Fränk Daems hunn hire Bam haut gesat kritt, ee Bam, deen si soll zäitliewens drun erënneren, datt si et de 9. Oktober 2011 an de Gemengerot gepackt hunn.

Et war zu Schous „op Tuppen", wou d'Gemeng eng Parzell zur Verfügung stellt, wou geschwënn e Gemengebongert soll entstoen. Den Ufank huet de Nëssert fir déi nei Eluë gemaach.

De Fränk selwer, de Rosch, de Mike an de Jean-Marie hu mat vereente Kräften an ënner Mathëllef vu Schëpp, Spuet an Hiel, de Bam geplanzt a fachmännesch u Péil festgemaach, fir datt en dem Wand, Reen a Stuerm kann trotzen.

Duerno goung et op d'Héicht, wou déi dräi Genannten zu engem Patt mat Imbiss agelueden hunn.

De Mike als Präsident vun der Entente, déi d'Organisatioun vum Bamsetzen iwwerholl hat, huet hinne Merci gesot an eng Plakett geschenkt, déi si soll un dësen Dag erënneren. D'Marianne, eis Buergermeeschtesch huet hinne vun der Wichtegkeet vun hirem Amt geschwat a gemengt, datt si an deem verflossene Joer, wou si dobäi sinn, scho gemierkt hätten, datt vill Decisiounen net mat schwaarz a wäiss, net mat jo oder neen, ze huele sinn, mä datt d'Wouerecht oft do dertëschent géif leien.

Esou ass e flotte Mëtteg, bei Gedrénks a Schnittercher zu Enn gaang.

Commission d'Intégration

vu lénks no riets: Gilbert Dinis, 37,Fischbach, membre effectif
Ippolita Buttiglioni, 39, Fischbach, membre effectif / Marianne Brosius-Kolber, 48, Schoos, membre effectif
Isabel Dos Santos, 39, Schoos, membre effectif
Président : Simone Majerus-Schmit, 61, Schoos, membre effectif
Anne Pütz-Roth, 44, Schoos, membre effectif / Patrick Delmarque, 43, Gilsdorf

Eis Kommissioun beméit sech ëm d'Integratioun vun alle Leit aus eiser Gemeng. Dobäi ass et intressant ze wëssen, datt mir 1995 520 Awunner haten an op den 1.11.2012 elo 1045 Awunner.
Dofir hate mir och all Leit, déi an deene leschten 3 Joer bei eis wunne komm sinn, extra invitéiert, Nationalfeierdag mat eis ze feieren.
An Zesummenaarbecht mat deenen anere Kommissiounen a mat de Veräiner aus der Gemeng wëlle mir punktuell Aktivitéiten organiséieren, fir d'Integratioun an der Gemeng ze förderen.
Doniewent schaffe mir un engem Dépliant mat wichtegen Informatiounen, deen all neien Awunner op der Gemeng soll kréien, wann en sech umelle kënnt

La commission d'intégration a comme mission de „faciliter l'intégration sociale, économique, politique et culturelle de tous les résidents de la commune". Dans ce cadre il est intéressant de noter qu'en 1995 la commune comptait 520 habitants et qu'au 1.11.2012 le nombre d'habitants s'élevait à 1045.
C'est pourquoi nous avions invité personnellement les nouveaux résidents des 3 dernières années à célébrer la Fête nationale avec nous.
En collaboration avec les autres commissions et les associations de notre commune, nous allons organiser des actions ponctuelles afin de faciliter l'intégration de tous.
En plus nous sommes en train d'élaborer un dépliant avec des informations utiles qui sera distribué à chaque nouvel arrivant lors de son inscription à la commune..

Compte-rendu de la réunion du conseil communal du 4 octobre 2012

Présents: M/Mme Brosius-Kolber, Karier, Trausch, Daems, Haas-Erpelding, Majerus-Schmit,

1) Est approuvé le compte-rendu de la séance du 17 juillet 2012 (à l'unanimité).

2) Est approuvé le plan de gestion annuel de la forêt communale de l'exercice 2013 avec des investissements au montant de 69.480,00 EUR et des recettes au montant de 74.875,00 EUR (à l'unanimité).

3) Est décidé de voter des crédits supplémentaires au montant total de 115.910,00 EUR dans le budget ordinaire de l'exercice 2012 (à l'unanimité).

4) Est approuvé l'acte notarié no 86054 du 13 septembre 2012 entre la commune et les consorts Schmitz relatif à la cession d'emprises dans le cadre de la réalisation du plan d'aménagement particulier „Hannert de Gaarden" à Schoos (à l'unanimité).

5) Est approuvée la convention du 4 octobre 2012 entre la commune de Fischbach et la société FMC Promotions sàrl concernant la réalisation d'un PAP au lieu-dit « rue Beringerberg » à Angelsberg et prévoyant la construction de 3 maisons unifamiliales jumelées (à l'unanimité).

6) Est décidé de ne pas procéder à des élections complémentaires suite à la démission de Monsieur Ren Spautz (à 5 voix pour et 1 abstention, Daems).
Cette décision est motivée comme suit :

1. -La majorité des décisions a été prise jusqu'à présent à l'unanimité et il n'existe pas de grandes divergences entre les conseillers communaux.
2. -Le conseil communal voudrait éviter les frais résultant d'élections complémentaires ainsi que le surplus des travaux administratifs nécessaires à l'organisation.

7) Suite à la démission du membre effectif Monsieur John Karst, le conseil communal nomme sur proposition de la commission d'intégration le membre suppléant Madame Isabel Dos Santos, demeurant à 4, rue de l'Ecole à L-7475 Schoos au poste vacant de membre effectif auprès de la commission d'intégration de la commune de Fischbach (à l'unanimité).

8) Suite à la démission du conseiller communal Monsieur Ren Spautz, le conseil communal nomme Monsieur Marco Karier, échevin, au poste de président de la commission culturelle de la commune de Fischbach (à l'unanimité).

9) Suite à la démission du conseiller communal Monsieur Ren Spautz, le conseil communal nomme Monsieur Claude Trausch, échevin, au poste de président de la commission des bâtisses de la commune de Fischbach (à l'unanimité).

10) Divers
a) Les délibérations du 17 juillet 2012 sont signées.
b) Discussion sur la taxe fixe des compteurs agricole.

Administration communale
1, rue de l'Eglise
L-7430 Fischbach

Tél : 32 70 84-1 / Fax : 32 70 84-50
Internet: http://www.acfischbach.lu

Secrétaire: Patrick Delmarque
Secrétariat communal: 32 70 84-1
E-Mail: acfischbach.secretariat@sdscom.lu

Redacteur: Michèle Scholtes
Bureau de la population: 32 70 84-1
E-Mail: acfischbach.population@sdscom.lu

Receveur: Marlyse Kusnierz-Broers
Recette communale : 32 70 84-30
E-Mail : acfischbach.recette@sdscom.lu

Ingénieur-Technicien: Romain Beckers
Service technique: Tél: 32 70 84-22
E-Mail: acfischbach.technique@sdscom.lu

Fonctionnaire: Serge Hoffmann
Téléphone: 32 70 84-40
E-Mail: acfischbach.artisan@sdscom.lu

Préposé forestier: Olivier Molitor
Service forestier: Tél: 26 32 25 66
E-Mail: Olivier.Molitor@anf.etat.lu

Heures d'ouverture :

Secrétariat et bureau de la population :
Lundi-Vendredi: 8h30 à 11h30
Jeudi: 14h00 à 18h00

Recette communale :
Lundi à Vendredi de 8h30 à 11h30

Service technique:
Heures d'ouverture (sur rendez-vous):
Lundi: 14.00 - 17.00
Mardi: 8.30 - 11.30
Jeudi: 8.30 - 11.30 et 14.00 - 17.00

Service forestier:
sur rendez-vous

Etat Civil 2012

Naissances 2011 (gebuer no Redaktionsschluss)
Sijaric Lopes Adan, Angelsberg, 13/12/2011
Hadrys Alan, Angelsberg, 23/12/2011
Hopp Steve, Fischbach, 24/12/2011

Naissances 2012
Vuffray Gracia Liam, Fischbach, 04/01/2012
Gomes Gregory, Schoos, 24/01/2012
Farias Gonçalves Jayden, Angelsberg, 04/03/2012
Robinet Pit, Schoos, 26/03/2012
Reiter Max, Angelsberg, 27/03/2012
Kusnierz Laura, Fischbach, 09/05/2012
Kusnierz Lars, Fischbach, 09/05/2012
Gonçalves da Silva Leonardo, Angelsberg, 27/05/2012
Hemmer Charel, Fischbach, 07/06/2012
Schiltz Shari, Angelsberg, 28/06/2012
Chaves Amalia, Angelsberg, 21/08/2012
Cardoso Martins Ayden, Angelsberg, 25/08/2012
Erpelding Dean, Fischbach, 25/08/2012
Franssens Noa, Fischbach, 06/09/2012
Dorda Alek, Fischbach, 12/09/2012
Lopes Rebelo Martim, Angelsberg, 12/09/2012
Brosius Finn, Schoos, 18/09/2012
Condessa Carvalho Leana, Schoos, 28/09/2012
Ferreira da Cruz Marco, Fischbach, 17/10/2012
Weis Betty, Angelsberg, 03/11/2012
Tavares Estrela Evan, Fischbach, 07/11/2012
Vaessen Louis, Fischbach, 15/11/2012

Mariages en 2012
Fernandez de Cordova Diego – de Potesta Eléonore, Fischbach, mariés le 01/06/2012
Petry Paul –Vilchez Vanessa, Fischbach, mariés le 31/08/2012
Wagener Daniel-Strohmer Julia, Schoos, mariés le 31/08/2012
Weyrich Frank – Wagner Andrea, Angelsberg, mariés le 31/08/2012
Reiter François –Fève Patricia, Angelsberg, mariés le 18/10/2012
Schiltz Laurent –Ciociu Eliza, Angelsberg, mariés le 31/10/2012

Décès en 2012
Goedert Barbe, Schoos, décédée le 16/02/2012
Lam Minh, Fischbach, décédé le 05/05/2012
Weber Roland, Angelsberg, décédé le 13/08/2012

De Kleeschen an den Houseker bei de Kanner

D'Gemeng Fëschbech, d'Redaktioun vum Blat,
wënschen all Awunner,
schéi Feierdeeg an e gesond a glécklecht neit Joer